



NOTICES TO MARINERS

Issue No.20(Total No.1179)

Notice No.497-509

13 May 2024

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following web-sites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office: E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn
Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988

Shanghai Marine Chart Press Center: E-mail: gztg@shchart.cn
Phone: +86(0)21 65806561,65806386 Fax: +86(0)21 65697997

Guangdong MSA Survey and Mapping Office: E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn
Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336

China MSA Nautical Charts&Books Publisher: Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-2022.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Marine Information

1.Chinese Version Only.

INDEX

1, GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Dongying Port	(499)
Yellow Sea	Dalian Port	(498)
	Qingdao Port	(500)
East China Sea	Changjingkou and Approaches	(501)
	Zhoushan Archipelago	(502), (504), (505)
	Approaches to Yongjiang River	(503)
	Sanmen Bay	(506)
	Beiguan Island Northwards	(507)
South China Sea	Zhanjiang Port	(508)
	Qiongzhou Strait	(497)
Beibu Gulf	Houshui Bay	(509)

Notices to Mariners

497.South China Sea – Qiongzhou Strait – Approaches to Jiaowei Bay – Buoyage


















Amend	from:	(19)  莫(C)黄12s	(1) 20°11'36".4N, 109°57'29".9E
	to:	(18)  莫(C)黄12s	(2) position (1) above
	from:	(20)  莫(C)黄12s	(3) 20°12'18".9N, 109°57'31".1E
	to:	(19)  莫(C)黄12s	(4) position (3) above
	from:	(21)  莫(C)黄12s	(5) 20°13'01".4N, 109°57'32".3E
	to:	(20)  莫(C)黄12s	(6) position (5) above
	from:	(22)  莫(C)黄12s	(7) 20°13'40".8N, 109°57'23".7E
	to:	(21)  莫(C)黄12s	(8) position (7) above
Insert		琼海电(1)  莫(C)黄12s	(9) 20°15'05".5N, 109°57'16".3E
		(2)  莫(C)黄12s	(10) 20°14'44".9N, 109°57'21".3E
		(3)  莫(C)黄12s	(11) 20°14'24".4N, 109°57'26".4E
		(4)  莫(C)黄12s	(12) 20°13'43".3N, 109°57'36".3E
		(5)  莫(C)黄12s	(13) 20°13'02".3N, 109°57'46".3E
		(6)  莫(C)黄12s	(14) 20°12'19".5N, 109°57'49".9E
		(7)  莫(C)黄12s	(15) 20°11'36".8N, 109°57'53".4E
		(22)  莫(C)黄12s	(16) 20°14'20".2N, 109°57'15".0E
		(23)  莫(C)黄12s	(17) 20°14'41".6N, 109°57'09".8E

Chart 88001 (1,2;10,13) [2024–254] 01103 [2024–254]

List of Lights CNP82/2023~2024 [7812430.19] [7812430.20] [7812430.21] [7812430.22]
 [7812431.01] [7812431.02] [7812431.03] [7812431.04] [7812431.05]
 [7812431.06] [7812431.07] [7812431.18] [7812431.19] [7812431.20]
 [7812431.21] [7812431.22] [7812431.23]

Source Nanhai Aids 026/2024

Temporary Notices

498.Yellow Sea – Dalian Port – Xiaosanshan Channel – Construction (T)

Date April 1 to December 31, 2024

Area joining: (1)38°57'58".2N,121°49'01".8E
(2)38°58'06".0N,121°48'51".6E
(3)38°58'11".4N,121°48'57".6E
(4)38°58'13".2N,121°49'12".0E
(5)38°58'10".8N,121°49'15".6E
(6)position (1) above

Note: Irrespective vessels are prohibited from entering the safety zone.

Chart 12335

Source Dalian Navigation Notice 080/2024

499.Bohai Sea – Dongying Port – Construction (T)

Date April 3 to August 3, 2024

Area radius 500m, central point 38°09'23".5N,118°55'04".0E

Chart 32201

Source Dongying Navigation Notice 169/2024

500.Yellow Sea – Qingdao Port – Huangdaoqianwan Harbour – Fairway Construction (T)

Date March 13 to December 31, 2024, day and night

Area joining: (1)36°01'44".1N,120°14'31".5E
(2)36°01'29".5N,120°14'19".3E
(3)36°01'26".9N,120°14'11".7E
(4)36°01'32".5N,120°13'54".5E
(5)36°01'40".7N,120°14'09".5E
(6)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.08.

Blank Page

Chart 36127

Source Qingdao Navigation Notice 133&168/2024

501. East China Sea – Changjingkou and Approaches – Approaches to Chongming Island – Surveying(T)

Date March 22 to October 31, 2024, 08:30~17:00

Area joining:

- (1) 31°52'46".3N, 121°17'33".0E
- (2) 31°51'33".8N, 121°20'45".0E
- (3) 31°50'29".1N, 121°22'07".4E
- (4) 31°50'07".7N, 121°21'56".3E
- (5) 31°49'26".4N, 121°23'31".9E
- (6) 31°48'53".5N, 121°25'55".9E
- (7) 31°48'39".8N, 121°26'55".1E
- (8) 31°49'26".9N, 121°27'11".1E
- (9) 31°50'02".3N, 121°26'12".9E
- (10) 31°50'25".2N, 121°23'31".7E
- (11) 31°52'07".3N, 121°20'39".1E
- (12) 31°53'06".1N, 121°17'25".8E
- (13) 31°52'30".4N, 121°15'44".6E
- (14) 31°52'07".5N, 121°15'50".9E
- (15) position (1) above

Note: Keep watching on HF.

Chart 43001

Source Shanghai Navigation notice 194/2024

502. East China Sea – Zhoushan Archipelago – Surveying(T)

Date March 23 to December 31, 2024, 07:30~17:00

Area area1, joining:

- (1) 29°57'44".4N, 121°43'26".4E
- (2) 29°57'37".4N, 121°43'23".1E

Blank Page

(3)29°57'36".8N,121°43'24".9E
(4)29°57'43".7N,121°43'28".0E
(5)position (1) above
area2, joining: (6)29°58'30".0N,121°44'31".1E
(7)29°58'29".2N,121°44'28".4E
(8)29°58'27".6N,121°44'28".8E
(9)29°58'28".6N,121°44'31".6E
(10)position (6) above
area3, joining: (11)29°57'27".7N,121°43'18".7E
(12)29°57'26".8N,121°43'20".9E
(13)29°57'22".3N,121°43'19".3E
(14)29°57'23".1N,121°43'16".9E
(15)position (11) above
area4, joining: (16)29°56'02".8N,121°52'25".7E
(17)29°55'59".9N,121°52'35".5E
(18)29°55'52".8N,121°52'34".4E
(19)29°55'56".3N,121°52'23".3E
(20)position (16) above
area5, joining: (21)29°53'23".1N,121°57'56".4E
(22)29°53'23".4N,121°58'02".4E
(23)29°53'24".4N,121°58'02".3E
(24)29°53'24".1N,121°57'56".4E
(25)position (21) above
area6, joining: (26)29°54'12".1N,121°55'47".4E
(27)29°54'11".2N,121°55'46".5E
(28)29°54'07".7N,121°55'49".7E
(29)29°54'08".6N,121°55'50".5E
(30)position (26) above
area7, joining: (31)29°53'57".8N,121°58'48".9E

Blank Page

(32)29°53'58".5N,121°58'51".5E
(33)29°53'56".0N,121°58'54".1E
(34)29°53'54".5N,121°58'48".4E
(35)position (31) above
area8, joining: (36)29°53'24".7N,122°03'52".5E
(37)29°53'23".9N,122°03'57".2E
(38)29°53'26".8N,122°04'00".9E
(39)29°53'31".4N,122°04'01".4E
(40)position (36) above
area9, joining: (41)29°45'51".1N,121°59'39".1E
(42)29°45'44".6N,121°59'27".9E
(43)29°45'31".8N,121°59'36".4E
(44)29°45'39".9N,121°59'49".9E
(45)position (41) above

Note: Keep watching on VHF.
Chart 52137 53132 53251 53342
Source Ningbo Navigation notice 130/2024

503.East China Sea – Approaches to Yongjiang River – Surveying (T)

Date March 24 to December 31, 2024, 08:00~17:00
Area joining: (1)29°56'55".6N,121°41'46".1E
(2)29°56'57".5N,121°41'51".1E
(3)29°56'50".3N,121°41'57".9E
(4)29°56'49".7N,121°41'51".6E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.06.
Chart 53251
Source Ningbo Navigation notice 136/2024

Blank Page

504. East China Sea – Zhoushan Archipelago – Approaches to Daxiedao – Surveying (T)

Date March 18 to September 24, 2024, 08:00~17:00

Area joining: (1) 29°56'12".0N, 121°54'36".8E
(2) 29°56'09".5N, 121°54'32".4E
(3) 29°55'57".4N, 121°54'29".4E
(4) 29°55'14".6N, 121°55'11".0E
(5) 29°54'49".6N, 121°55'22".2E
(6) 29°54'54".2N, 121°55'36".7E
(7) 29°55'17".9N, 121°55'26".9E
(8) 29°55'54".6N, 121°54'48".2E
(9) 29°56'09".7N, 121°54'48".9E
(10) position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.14.

Chart 52137 53132

Source Ningbo Navigation notice 127/2024

505. East China Sea – Zhoushan Archipelago – Approaches to Chuanshan Peninsula – Surveying (T)

Date March 18 to December 31, 2024, 07:00~18:00

Area joining: (1) 29°53'53".8N, 122°05'08".5E
(2) 29°54'11".3N, 122°05'49".8E
(3) 29°53'55".0N, 122°05'56".1E
(4) 29°53'53".6N, 122°05'46".6E
(5) 29°53'45".2N, 122°05'46".9E
(6) 29°53'32".6N, 122°05'21".4E
(7) position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.14.

Chart 52137

Blank Page

Source Ningbo Navigation notice 123/2024

506. East China Sea – Sanmen Bay – Approaches to Puba Port – Construction (T)

Date March 22 to September 19, 2024, day and night, daily

Area joining:

- (1) 28°52'48".0N, 121°40'28".0E
- (2) 28°52'35".0N, 121°40'13".0E
- (3) 28°52'16".0N, 121°40'08".0E
- (4) 28°52'04".0N, 121°40'09".0E
- (5) 28°51'44".0N, 121°40'04".0E
- (6) 28°51'47".0N, 121°40'35".0E
- (7) 28°52'00".0N, 121°40'54".0E
- (8) 28°52'13".0N, 121°40'54".0E
- (9) 28°52'27".0N, 121°40'37".0E
- (10) 28°52'34".0N, 121°40'43".0E
- (11) position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16.

Chart 53452

Source Taizhou Navigation notice 019/2024

507. East China Sea – Beiguan Island Northwards – Reconnaissance (T)

Date April 25, 2023 to September 30, 2024

Area joining:

- (1) 27°11'22".8N, 120°30'26".4E
- (2) 27°11'04".8N, 120°32'55".2E
- (3) 27°12'07".2N, 120°32'54".6E
- (4) 27°13'04".2N, 120°31'12".6E
- (5) 27°11'24".0N, 120°30'25".8E
- (6) position (1) above

Chart 55731 61121

Source Wenzhou Navigation Notice 076&146/2023&041/2024

Blank Page

508.South China Sea – Zhanjiang Port – Baoman Harbour – Pier Construction (T)

Date March 23, 2024 to December 30, 2025

Area joining: (1)21°07'53".8N,110°23'13".2E
(2)21°07'35".2N,110°23'28".7E
(3)21°07'53".9N,110°24'12".7E
(4)21°07'56".7N,110°24'06".7E
(5)21°07'53".8N,110°23'43".4E
(6)21°08'06".3N,110°23'28".8E
(7)position (1) above

Note: Irrespective vessels are prohibited from entering the safety zone.

Chart 88106 88107

Source Zhanjiang Navigation Notice 013/2024

509.Beibu Gulf – Houshui Bay – Huanglong Port – Lightering (T)

Date May 10, 2023 to October 31, 2024

Area joining: (1)19°55'07".4N,109°31'42".1E
(2)19°55'04".4N,109°31'42".2E
(3)19°55'10".4N,109°30'50".4E
(4)19°55'34".4N,109°30'59".1E
(5)19°57'31".9N,109°30'33".2E
(6)19°57'21".1N,109°31'20".2E
(7)position (1) above

Chart 04002 04501

Source Yangpu Navigation Notice 025/2023&087/2024

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (2000 national geodetic coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai Marine Chart Press Center. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.